

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



FOCUS

## Centres de loisirs

Retour en photos sur un riche programme

PAGES 2-3



VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

# Tous mobilisés

**SOCIÉTÉ** À l'occasion de la Journée internationale du droit des femmes, le 8 mars, *Bonjour Bobigny* donne la parole aux associations qui viennent en aide aux femmes victimes de violences physiques et/ou sexuelles. PAGES 8-9

ÉCOLES

## Cantines

Un menu végétarien en test à Bobigny

PAGE 6



© Syla Grinberg

PORTRAIT

## Lætitia Nonone

Prévenir la délinquance avec « Génération avisée »

PAGE 7

FESTIVAL LITTÉRAIRE  
**Éric Vuillard**  
Le Goncourt invité à la bibliothèque

PAGE 13



© Sylla Grinberg

**Récréation.** De retour des vacances, les élèves de Paul-Éluard découvrent une cour d'école superbement décorée. Durant les congés, les agents municipaux ont en effet réalisé des marquages au sol colorés encourageant le jeu récréatif.



© Henri Perrot

**Aire de jeux.** Profitant du calme des congés d'hiver, la Ville a dépêché l'entreprise Récré Action pour procéder à des travaux de contrôle et de réparation des aires de jeux des écoles de la ville et du mail François-Mitterrand. Les petits ont donc pu reprendre leurs jeux de plein air dès la rentrée des classes!



© Sylla Grinberg

**Sport santé.** Près d'une vingtaine de joueuses ont participé à la journée « ping, forme et santé », organisée en partenariat entre l'ACB tennis de table et le comité départemental, samedi 27 février à Jesse-Owens. Ce nouveau concept mêlant zumba, musique et ping-pong a séduit. Deux autres cours sont programmés les samedis 24 mars et 5 mai.



↑ Phase d'écriture pour les apprentis slameurs de 10-12 ans.



↑ Les enfants mènent l'enquête lors d'un Cluedo géant.



← Atelier pâtisserie.



↑ Jeux de réalité virtuelle organisé par le service jeunesse à l'espace Che-Guevara.

↓ Atelier peinture au centre de loisirs Mozart.

↘ Le ping-pong séduit toujours.





← ↑ Défilement au concert à Canal 93, en présence de Fatima Marie-Sainte, conseillère municipale déléguée aux activités périscolaires et de loisirs.



↑ Concentration sur la pâte Fimo.

# Oh, la belle vie...

**CENTRES DE LOISIRS** De 4 à 17 ans, les jeunes Balbyniens ont bien occupé ces vacances glaciales grâce aux nombreuses activités proposées par la Ville.

Siam ? Danse ? Pâte Fimo ? Gym ? Boxe ? Entre deux sorties et un lancer de boules de neige, les jeunes de 10 à 12 ans ont pu choisir leur atelier pour ces vacances scolaires. Vendredi 2 mars à Victor-Hugo, pour le dernier jour, les danseurs, slameurs et autres *light trackers* (technique de peinture au laser) ont présenté le résultat final aux autres et aux copains du quartier invités pour l'occasion. Dans les centres de loisirs et les animations de quartier, toutes les propositions

ont fait le plein pour faire passer en douceur les après-midi glaciales des congés d'hiver. Comme la direction de la jeunesse qui a dédaigné la neige en lui préférant un casque de réalité virtuelle ! Quatre spectacles - de la marionnette Cachou pour les plus petits au concert à Canal 93 pour les plus grands - ont rythmé ces deux semaines. Enfin, les sorties familiales, le samedi au Magic Cinéma, ont permis de voir des films jeune public en avant-première avant de partager un goûter. Tout pour des vacances réussies !

PHOTOS : SYLLA GRINBERG  
ET STÉPHANIE DE BOUTRAY



↑ Cachou, la marionnette qui parle aux tout-petits...



↑ Les enfants se sont pliés en quatre lors de l'atelier Origami à la bibliothèque.



↑ Boxe pour tous à Jesse-Owens.



↑ L'histoire de trois fois rien, un conte musical pour les petits.

← Atelier *light-tracking* à Canal 93.

## Les structures de formation ouvrent leurs portes

**PARIS-XIII.** Forte de plus de 24 000 étudiants, l'université Paris-XIII organise une journée portes ouvertes, samedi 10 mars, sur l'ensemble de ses sites : Villetaneuse, Saint-Denis, La Plaine-Saint-Denis et Bobigny. Composé de l'Institut universitaire de technologie (IUT) et de la faculté de médecine, le campus balbynien présentera ses formations dans des domaines aussi diversifiés que le numérique, la finance, le social ou la biologie. Le public pourra découvrir l'offre de formations et les conditions d'études. Il ne manquera certainement pas de s'intéresser aux formations digitales (licences professionnelles dans les métiers des jeux vidéo, du level designer et du game designer) qui font la fierté du campus balbynien.

→ Samedi 10 mars de 10 h à 17 h, campus de l'Illustration (1 bis, rue de Chablis à Bobigny).

**ECOFIH.** En ce mois de mars, l'école des métiers de l'hôtellerie de Bobigny (Ecofih) met les bouchées doubles pour se faire connaître auprès de potentiels futurs spécialistes de la toque. L'Ecofih organise, en effet, pas moins de trois journées portes ouvertes. Après l'opération du mercredi 7 mars dernier, elle donne rendez-vous le samedi 17 mars, puis le mercredi 21 mars au public désireux de connaître l'établissement et ses formations en CAP, bac pro et BTS.

→ Samedi 17 mars et mercredi 21 mars de 10 h à 16 h. 79, rue de Paris. Tél. : 01 48 46 77 11 et [ecofih.com](http://ecofih.com).



© Stéphanie de Boutray

## Vers un nouveau centre-ville

**URBANISME** En présence des élus, le projet « Cœur de ville » était exposé mardi 6 mars dans le centre commercial.

De nouvelles voies piétonnes, des logements, des commerces en rez-de-chaussée et des espaces publics de qualité : le projet « Cœur de ville » va complètement transformer le centre de Bobigny. Mardi 6 mars, au sein même du centre commercial Bobigny 2 - appelé à disparaître - se tenait l'événement de clôture de la présentation du projet Cœur de ville. En présence de Stéphane De Paoli et de la plupart de ses adjoints, les Balbyniens sont venus pour en savoir plus sur le détail des opérations à venir. « C'est vraiment un beau projet : nous aurons enfin un centre-ville où l'on pourra se promener », font va-

loir Michèle et Jacqueline. En regardant la maquette du futur quartier, Karol, habitant de Karl-Marx, confie qu'il se verrait bien « acheter un appartement », tandis qu'Alain, Balbynien depuis huit ans, assure qu'il « ne regrettera pas le centre commercial, devenu vétuste ». Pour rappel, le Cœur de ville se fera en deux phases : la première prévoit, courant 2019, la démolition de la moitié du centre commercial côté préfecture. La partie située côté hôtel de ville sera à son tour démolie pour permettre la seconde phase de travaux, qui doit s'achever en 2025, au moment de l'arrivée de la future gare de la ligne 15 du Grand Paris Express. **D. G.**



© Sylvia Grimberg

## Succès pour le don du sang

**SANTÉ** Beaucoup de monde, mercredi 28 février, pour la collecte de sang organisé par la Ville et l'Établissement français du sang.

Certains viennent pour la première fois, d'autres sont déjà des habitués. Il y a ceux qui arrivent en groupe et ceux qui sont venus seuls. Mais tous partagent un même objectif : donner un peu de leur temps pour aider à sauver des vies. Mercredi 28 février à la salle Pablo-Neruda, en présence de Stéphane De Paoli et de Gérard Aoustin, l'adjoint à la santé, la Ville et l'Établissement français du sang (EFS) organisaient une collecte de sang auprès des Balbyniens. Une opération victime de son succès, puisqu'une longue file d'attente obligeait à patienter quelque peu. La Ville tient à remercier l'ensemble des personnes qui sont venues et s'engage, en concertation avec l'EFS, à améliorer encore l'organisation pour la prochaine collecte.

**QUESTIONNAIRE.** Toutes les personnes qui s'étaient déplacées (85, dont un quart d'agents de la Ville) devaient au préalable remplir un questionnaire au sujet de leur santé,

de leur mode de vie ou de leurs voyages, afin de s'assurer qu'elles pouvaient bien donner leur sang. « C'est la première fois que je donne : j'y pensais souvent, sans forcément trouver l'occasion. J'ai quand même un peu peur de l'aiguille », souligne Samia, 20 ans. L'habitante de Paul-Éluard a été motivée par sa sœur, Yamina, 24 ans, qui est déjà donneuse régulière, comme leur maman. « Je travaille à l'hôpital de Montreuil : je sais combien il est indispensable de disposer de réserves de sang. Même au cours d'opérations bénignes, on peut en avoir besoin, les gens ne s'en rendent pas compte », explique la jeune femme. Koko Tounkara, président d'APO-G, a quant à lui motivé ses compères de l'association pour venir. « Je l'ai déjà fait, ça me semble naturel de donner son sang », assure-t-il, tandis que son copain Amine, 19 ans, confie effectuer ce geste pour la première fois : « Je réalise que c'est important, mais je ne savais pas où le faire. Si ça se passe bien, je recommencerais ! » conclut le jeune homme. **DANIEL GEORGES**

## Préparez les vacances de printemps

Les inscriptions pour les séjours de printemps seront ouvertes le 12 mars.

■ **THIERCEVILLE** (Eure) **du 16 au 25 avril : 20 places disponibles pour les enfants de 4 à 6 ans. Transport par car.** Situé à 80 kilomètres de Bobigny, un magnifique château bordé d'un parc de neuf hectares a été transformé pour accueillir les enfants d'âge maternel. Au programme : visite à la ferme céréalière, fabrication d'herbiers, initiation au poney et apprentissage du vélo.

■ **SAINT-MENOUX** (Allier) **du 16 au 25 avril : 30 places disponibles pour les enfants de 7 à 11 ans. Transport par car.** Les enfants sont accueillis dans le château de Souys bâti au XVII<sup>e</sup> siècle et entièrement rénové, au cœur d'une propriété boisée de 30 hectares. Un environnement propice aux activités sportives en extérieur : accrobranche, course d'orientation, pêche, VTT, etc.

■ Les séjours seront encadrés par une équipe composée d'un directeur et de quatre animateurs diplômés.

→ Inscriptions au service relations avec les usagers, hôtel de ville. Tél. : 01 41 60 93 02 / 09 / 52.

# Les habitants cultivent ensemble

**CHEMIN-VERT** Un jardin partagé a vu le jour devant l'école Molière à l'initiative de la Semeco, appuyée par l'association La Sauge et Sigui-Diya.

Pommes de terre, oignons, radis pousseront bientôt dans le quartier du Chemin-Vert. À l'initiative de la Semeco, des habitants de la cité ont mis en place un jardin partagé. Le premier coup de pioche (ou plutôt de pelle) a eu lieu samedi 3 mars dans une ambiance festive. C'est un carré de pelouse de 200 m<sup>2</sup>, près de l'aire de jeux en face de l'école maternelle Molière, qui a été choisi. « Parce que c'est un lieu de vie », avait précisé Antoine Devins, de la Société d'agriculture urbaine généreuse et engagée (La Sauge), lors de la réunion de lancement dix jours plus tôt. L'association, qui avait monté une ferme éphémère sur l'ancien site MBK l'an dernier, est là pour appuyer les futurs jardiniers. Une vingtaine d'adultes et une dizaine d'enfants, dont des membres de Sigui-Diya et de l'Amicale des lo-

cataires, ont déjà répondu présent. Tout est à inventer. Et c'est même tout l'intérêt du projet. « Il faut que les habitants s'approprient ce jardin partagé, a expliqué le directeur de la Semeco, Rachid Maalem. Des petits moyens seront débloqués. Il s'agit d'une volonté du maire de mettre en place de telles initiatives. »

**LES IDÉES POUSSENT.** Une partie de la terre a déjà été retournée, des plants de pommes de terre apportés par des résidents ont été enfouis, des oignons et radis semés, des petites jardinières construites... Un premier débroussaillage des idées de chacun avait déjà permis, le 21 février, de dégager les grandes lignes du futur jardin avec l'aide notamment de Pierre Montella, conseiller municipal, qui a lui-même créé un jardin



Premier coup de pelle en présence du maire et du président de la Semeco.

© Sylla Grimberg

partagé dans le quartier Grémillon. Ainsi il sera clôturé, un cabanon permettra d'abriter les outils, un règlement intérieur sera rédigé... Une partie des participants à la réunion souhaitait que tout le monde jardine ensemble et que les récoltes soient dégustées ensemble, tandis que d'autres pensent qu'il serait plus simple que chacun possède une petite parcelle... Débats à venir désormais sur le terrain. Prochain rendez-vous samedi 10 mars.

F. P.

# Les chantiers forment la jeunesse

**CADRE DE VIE** Un chantier découverte organisé par la direction municipale de la jeunesse, en partenariat avec la Semeco, a permis à huit jeunes bénévoles d'embellir l'accès à la dalle Paul-Éluard.

« Bravo pour ce que vous faites ! » lance cette prof de SVT, arrivée en trainant son caddie de courses. Elle s'adresse à des jeunes qui s'affairent, ce vendredi 2 mars, à apporter les dernières retouches aux bacs en bois qu'ils ont confectionnés le long de la rampe menant à la dalle Paul-Éluard. Rania, Mama, Bilel et leurs cinq autres camarades



© Sylla Grimberg

ont en effet consacré leurs vacances scolaires à un chantier découverte qui a permis de rénover les anciens bacs à fleurs, errodés par le temps, desquels n'émergeait presque plus aucune plante. Tout en apprenant les rudiments du bricolage et du jardinage, les huit bénévoles ont contribué à améliorer le cadre de vie du quartier Paul-Éluard.

**« IMPLIQUÉS ».** Emmittouflés dans de grosses doudounes surmontées de blouses de protection de rigueur, les

jeunes ont découpé le bois, assemblé les planches selon les formats des bacs à fleurs, passé des coups de peinture, rempli les jardinières de terreau, puis planté des églantiers. « Ce sont des jeunes sérieux et ponctuels », se félicite Mohamed Mehadjji, l'encadreur du chantier pour le compte de la Semeco. Antoine Devins, responsable de l'association La Sauge, a également aimé le travail avec « des jeunes filles et garçons très impliqués ».

**CONTREPARTIE.** Parmi eux, Rania, 17 ans, n'a jamais manié de pioche ni d'outils de bricolage. La jeune fille venue de Karl-Marx parle d'une « expérience enrichissante ». Également profane en matière de bricolage, Mama habite, quant à elle, le quartier Paul-Éluard. Elle espère, d'ailleurs, voir ses voisins apprécier leur réalisation collective. Pour avoir été initié par son père, employé du bâtiment, Bilal, 18 ans, est l'un des rares à afficher fièrement ses compétences dans le maniement de la scie, du marteau ou de la visseuse. Outre le sentiment de participer à une œuvre collective d'embellissement du quartier, les huit jeunes reçoivent, en contrepartie du chantier, des aides pour financer des projets personnels. Ils obtiennent aussi, parfois, les encouragements des passants, comme avec la prof de SVT... **KARIM NASRI**

## En bref

### Festival pour enfants

« Les enfants embellissent le monde ». C'est le nom du festival pour enfants qu'organise la troupe de danse serbe ORO, samedi 17 mars à la salle Max-Jacob, à partir de 20 h. Le festival mettra à l'honneur l'association Bobign'iles et sa troupe de danse antillaise. Entrée : 10 €.

### Aide à la parentalité

Depuis la mi-janvier, le service municipal d'aide à la parentalité a rouvert ses portes dans le quartier Hector-Berlioz. Le prochain atelier portera sur « Les besoins du jeune enfant », mardi 13 mars, de 10 heures à midi.

### Commémoration

La commémoration du 19 mars 1962, Journée nationale du souvenir en mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie, aura lieu lundi 19 mars devant le monument Éloge à la paix (rue du 19-mars-1962) à 13 h 30, au cimetière communal à 14 h, puis au mémorial départemental à 15 h 30.

### Courts-métrages

À l'occasion de la Fête du court-métrage, le Magic Cinéma vous invite à découvrir la sélection des élèves de l'option cinéma du lycée Louise-Michel, samedi 17 mars à 18 h. Une séance en présence des lycéens suivie d'un pot convivial.

## Journal des travaux Rue Marcel-Cachin

Dans le cadre du PRU Grand quadrilatère, l'entreprise Véolia procédera au remplacement de la canalisation d'eau potable, rue Marcel-Cachin selon le planning suivant :

- Du 19 mars au 6 avril, jour et nuit, sur le tronçon compris entre la rue de Chablis et la rue Lautréamont. L'accès à la rue d'Alésia et au parking du stade départemental de La Motte est maintenu sous la surveillance de l'entreprise Véolia. La circulation automobile sera déviée depuis la rue de l'Illustration.

- Du 9 avril au 22 juin, entre 8 h et 17 h, sur le tronçon compris entre la rue Lautréamont et la rue de Stalingrad. La circulation des véhicules sera déviée par la rue Lautréamont où le sens de circulation sera inversé pour permettre la déviation via les rues Romain-Rolland et de Stalingrad.

# Les menus végétariens en test dans deux selfs scolaires

**RESTAURATION** Engagement pris par la Ville en 2014, les menus végétariens vont être testés de mars à juillet dans deux cantines scolaires de Bobigny.

**D**es 19 villes adhérentes au Syndicat intercommunal pour la restauration collective (Siresco), Bobigny est la première à se lancer dans l'aventure du végétarien. C'est grâce à un travail acharné de la ville que le Siresco a accepté de se lancer pour une période de test, qui a débuté le 5 mars et se déroulera jusqu'à la fin de l'année scolaire. Car si le président du Siresco, Éric Plée, a vite été séduit par ce projet (*lire ci-dessous*), des réticences étaient en effet de mise parmi d'autres membres du conseil d'administration.

**PRODUITS LAITIERS ET ŒUFS.** À partir du lundi 5 mars, des menus ovo-lacto-végétariens seront donc ainsi proposés en tant que second choix dans les selfs des écoles élémentaires Auguste-Delaune (350 repas par jour) et Molière/Jean-Jacques-Rousseau (384 repas par jour). Ces menus excluent la viande et le poisson, mais comprennent des protéines d'origine animale, telles que des produits laitiers ou des œufs. Les enfants auront toujours le choix de se diriger vers un menu traditionnel avec viande ou poisson. Ceci permet aux jeunes demi-pensionnaires de bénéficier d'un repas équilibré, gratuit et dorénavant plus diversifié. Avec également l'objectif de réduire le gaspillage alimentaire en collant au plus près aux préférences des familles.

**QUALITÉ MAINTENUE.** Pour accompagner cette expérimentation, le Siresco livrera un nombre de repas supérieur à la demande. Le prix du repas, quant à lui, reste identique



© Sylia Grinberg

quel que soit le choix de menu (3,19 euros le repas scolaire avec pain, sachant que le prix du repas est le prix payé par la ville puisque la cantine est gratuite).

**BILAN AVANT LA RENTRÉE.** Un suivi sera mis en place sur les deux sites expérimentaux en présence de deux responsables du Siresco et d'une diététicienne, avec un point d'étape au retour des vacances de printemps. Un bilan croisé sera ensuite établi durant la seconde quinzaine de juin, afin de préparer la rentrée. Un bilan qu'on espère donc positif du côté de la municipalité, afin de convaincre les autres membres du Siresco de l'extension de l'expérience qui nécessitera la mise en place d'une chaîne supplémentaire de production de repas.

SÉBASTIEN CHAMOIS

## ÉRIC PLÉE, PRÉSIDENT DU SIRESCO « Une évolution inévitable »

**Quelques parents ont le sentiment que la qualité et la quantité des repas ont diminué depuis la mise en place de la cantine gratuite en 2015. Qu'en est-il ?**

Absolument pas. Avant comme après 2015, la quantité, la qualité, le grammage et le prix des repas (pour la Ville) sont restés les mêmes dans les 19 communes adhérentes au Siresco. **Que pensez-vous de cette volonté municipale de proposer un menu végétarien ?**

Je crois que cela s'inscrit dans une évolution inévitable. Les convives sont en attente de moins de viande, comme on peut le constater avec une diminution de la consommation depuis 2010, encore plus forte depuis 2015. Jusqu'à présent, il est proposé une fois par semaine un menu sans viande et sans poisson, et Bobigny voulait aller plus loin. C'est pourquoi après discussion et réflexion, nous avons décidé de lancer cette phase d'expérimentation que je trouve très intéressante.

**Qu'attendez-vous de ce test ?**

Il ne faut pas non plus aller trop vite et ce test est important afin de tirer les premières conclusions. Nous serons notamment vigilants sur la ques-



tion du gaspillage alimentaire. Nous avons constaté beaucoup de viande dans les restes, et nous allons pouvoir vérifier si cette nouvelle mesure est efficace pour réduire le gaspillage. J'attends les premiers résultats avec intérêt et curiosité. J'ai bon

espoir que cela fonctionne. On a raison d'aller dans cette voie et il faut l'aborder en toute humilité. Nous avons effectué un travail pour recomposer les menus afin de conserver l'équilibre alimentaire des enfants. À terme, cela permettra de varier davantage les aliments.

**C'est une volonté qui ne s'arrête d'ailleurs pas aux restaurants scolaires...**

En effet, nous souhaitons également travailler à proposer plus de choix dans les menus pour les retraités et les jeunes enfants. Avec également la volonté d'accentuer le travail en circuit court de proximité pour acheter les aliments. Nous cherchons par ailleurs un site de production supplémentaire en région parisienne. Il faut le temps de construire tout cela avec les villes adhérentes au Siresco, et nous pensons pouvoir être prêts pour 2019.



© Serge Barthe

# LE COMBAT VAUT LA PEINE

**LÆTITIA NONONE** Avec « Zonzon 93 », la jeune femme mène des actions de prévention de la délinquance dans le département et compte développer son activité à Bobigny, en direction des jeunes filles notamment.

C'est une volonté qu'elle a chevillée au corps : éviter à tout prix que des jeunes ne se retrouvent en prison. Et pour cela, Lætitia Nonone a eu une idée : les sensibiliser à la réalité du milieu carcéral. « En banlieue, on entend beaucoup parler de la prison : mais c'est seulement lorsque l'on a un proche incarcéré que l'on réalise les conséquences néfastes pour lui ou pour la famille », souligne celle qui habite Villepinte. Il y a dix ans, la jeune femme a ainsi fondé Zonzon 93, pour mener des actions de prévention de la délinquance dans le département. L'association a par exemple invité d'anciens détenus pour qu'ils parlent de la dureté de ce qu'ils ont vécu, mais aussi des parents dont un enfant a été incarcéré, voire a perdu la vie lors de sa détention. « L'objectif était aussi de casser une certaine image de la prison : certains s'imaginent qu'on y devient un caïd, ou que l'on y passe du bon temps, à faire de la musculation. Nous leur montrons que c'est un milieu très compliqué », explique Lætitia. Zonzon 93 s'est également rapproché de l'Observatoire international des prisons pour faire venir des spécialistes du milieu carcéral. Le message est-il

**« L'objectif était aussi de casser une certaine image de la prison : certains s'imaginent qu'on y devient un caïd, ou que l'on y passe du bon temps, à faire de la musculation »**

passé auprès des jeunes ? « Je le pense, mais ça n'empêchera pas que d'autres commettent des délits. Mais au moins, on les aura prévenus ! C'est à chacun de prendre ses responsabilités. »

**DÉCLIC PERSONNEL.** La vie personnelle et familiale de Lætitia n'est pas étrangère à l'engagement qu'elle porte. En 1996, après vingt ans de services effectués au sein de la police nationale, son père, gardien de la paix, marqué par les difficultés de la profession, a tenté de retourner



son arme de service contre lui-même et sa famille. La tragédie fut évitée de justesse, mais il blessa grièvement une collègue intervenue pour l'arrêter et fut par la suite condamné à quatre ans de prison puis incarcéré. « J'avais 14 ans et ce fut d'une telle violence ! Mais le pire est que nous n'avons alors bénéficié d'aucun accompagnement, même pas à l'école. Il m'a fallu plusieurs années pour m'en remettre », confie-t-elle. L'adolescente qu'elle est alors ne s'exprime presque plus et devient

**1982 : naissance à Villepinte**  
**2008 : création de l'association "Zonzon 93"**  
**2018 : démarrage à Bobigny de "Génération avisée"**

« bagarreuse ». « J'ai par la suite commis un acte de violence grave et un juge a réussi à mettre des mots sur mes maux : il m'a parlé d'autodestruction, en me disant que je me faisais surtout du mal à moi-même. » Tandis qu'elle parvient à se remettre doucement,

son propre petit frère est incarcéré à son tour... Un bouleversement qui sert réellement de déclic pour la création de l'association. « Je pense que si mon frère avait davantage été accompagné, il n'en serait pas arrivé là. Je me dis pourtant que nous étions un peu privilégiés : notre père était fonctionnaire et nous vivions dans un pavillon. De telles tragédies doivent être encore plus difficiles à assumer pour des familles moins bien loties. » La jeune femme l'admet : elle aime bien se mettre à la place des autres.

**ÉMANCIPATION FÉMININE.** Celle qui est maman de trois enfants a un nouveau projet dans sa manche : elle compte développer une action à Bobigny - d'où est originaire son compagnon et où résident toujours ses beaux-parents - après avoir répondu à un appel d'offres dans le cadre des Contrats de ville. Intitulé Génération avisée\*, il s'adresse à des jeunes filles de 12 à 25 ans. « L'idée est de créer un espace pour elles, avec un accompagnement individuel, des échanges, une aide pour la recherche de stages, pour qu'elles puissent s'émanciper comme elles le désirent et ne pas se mettre de barrières », détaille celle qui est étudiante en master 1 Sécurité et vie urbaine à l'université de Saint-Quentin-en-Yvelines et qui exerce également comme vacataire pour former des travailleurs sociaux. « Nous voulons être complémentaires de ce qui se fait déjà sur le terrain et travailler en partenariat avec les institutions et les autres associations. Et nous n'excluons pas les garçons. Nous aurons besoin d'eux pour réussir, car à mon sens, les femmes ne peuvent s'émanciper qu'à partir du moment où les hommes les considèrent comme leur égal », insiste la présidente de Zonzon 93. Mène-t-elle un combat féministe ? « Je ne le revendique pas comme tel, mais j'ai envie que les jeunes filles se disent qu'il y a de l'espoir », fait valoir Lætitia.

**DANIEL GEORGES**  
 PHOTO : SYLLA GRINBERG

Toutes les jeunes filles intéressées peuvent contacter le 07 72 14 02 46 ou [generationavisée@gmail.com](mailto:generationavisée@gmail.com). Site : [facebook.com/zonzonnnn](https://facebook.com/zonzonnnn)

# Violences faites aux femmes : tous mobilisés

**DROIT DES FEMMES** Les violences faites aux femmes restent un fléau dans notre société. À Bobigny, des associations agissent pour sensibiliser et prévenir, mais aussi soutenir et accompagner les victimes.

**T**riste constat. Les femmes restent les premières victimes des violences au sein des couples : 123 femmes ont été tuées par leur compagnon, ex-compagnon ou amant en 2016, soit une tous les trois jours. En moyenne, d'après l'Observatoire national des violences faites aux femmes, le nombre de femmes âgées de 18 à 75 ans qui au cours d'une année sont victimes de violences physiques et/ou sexuelles est estimé à 225 000. À Bobigny, différents acteurs sont présents sur le terrain pour leur venir en aide et dénoncer ce type de violences comme étant une des manifestations de l'inégalité persistante entre les hommes et les femmes. Trois associations, notamment, sont en pointe sur le sujet : les Femmes relais médiatrices interculturelles, Juris secours et Asmae. La municipalité soutient financièrement et matériellement ces associations à travers divers dispositifs. Femmes relais est une association de médiation sociale et culturelle. Ses actions favorisent la lutte contre les discriminations et l'intégration des populations immigrées, afin de lutter contre l'isolement et l'exclusion de ces femmes. L'association propose différents ateliers : accompagnement vers l'emploi, prévention santé, aide à la parentalité, etc. Des rendez-vous réguliers qui sont autant de moments où la parole peut se libérer. Fanta Sangaré, la directrice des Femmes relais de Bobigny, insiste beaucoup sur « l'importance de l'accueil et de l'écoute. Il y a tout un climat de confiance à établir. En général, je reçois moi-même les femmes victimes qui viennent vers nous. Je m'isole avec elles. Je leur parle bien sûr du droit, notamment de celui de porter plainte.



Zonzon 93, Femmes Relais, Juris secours : autant d'associations qui militent à leur façon pour l'égalité hommes-femmes dans ses divers aspects.

*Certaines femmes ont tendance à minimiser les faits, nous les encourageons à porter plainte ou à déposer au moins une main courante. Toute femme victime peut nous appeler à n'importe quel moment et nous l'accompagnerons dans toutes ses démarches ».*

## ORDONNANCE DE PROTECTION

Fanta Sangaré évoque l'ordonnance de protection « qui nous a beaucoup aidés ». Ce dispositif a été mis en place dans le but de renforcer la protection de la victime de violences (physiques et psychologiques), de façon rapide et indépendante de l'existence d'une procédure pénale en cours ou d'une procédure de divorce.

S'il estime qu'il existe une situation de violences et que la victime est en danger, le juge aux affaires familiales rend une ordonnance de protection et peut ainsi ordonner la résidence séparée du couple, interdire au conjoint violent d'entrer en relation avec son conjoint ou son ex-conjoint, ou encore autoriser la victime à dissimuler son domicile. Entre janvier et décembre 2016, selon l'Observatoire départemental des violences envers les femmes, 189 ordonnances de protection ont été délivrées en Seine-Saint-Denis. En ce qui concerne les mariages forcés, les Femmes relais mènent avant tout des actions de prévention, dans les collèges notamment.

« Nous avons récemment pu empêcher le départ de deux jeunes filles qui devaient retourner au pays pour y être mariées », se félicite la directrice, qui évoque également la question de l'excision : « Nous rappelons que c'est formellement interdit par la loi en France. Hors de question pour nous de faire la politique de l'autruche en considérant que cela fait partie de telle ou telle culture. »

## POINTS ÉCOUTE FEMMES

L'association Juris secours mène quant à elle de nombreuses actions en Seine-Saint-Denis, qui ont pour objectif de garantir l'accès au droit et la cohésion sociale. Parmi ces actions, Juris secours a mis en place des « Points écoute femmes » dans plusieurs villes du département, notamment à Bobigny. Le but est alors d'accueillir des femmes en difficulté et de leur apporter un lieu d'écoute, ainsi qu'un soutien juridique, psychologique et administratif. Cet accueil est gratuit, anonyme et confidentiel. « Certaines femmes que nous recevons viennent initialement nous voir pour une aide administrative ou juridique. Puis en parlant avec nous, il arrive qu'elles nous racontent subir ou avoir subi des violences physiques ou psychologiques », explique Kahina Saadi, l'une des juristes de l'association. Juris secours dispose également, dans le cadre du Point écoute femmes, d'un accueil téléphonique du lundi au vendredi de 9 h 30 à 18 h. Lors de ces permanences téléphoniques, il peut arriver que certaines femmes doivent être reçues en urgence : l'association peut le faire, même le soir ou le samedi. « Nous sommes là pour informer les femmes victimes de violences sur leurs droits et sur les procédures qu'elles peuvent entamer dans ces situations », explique Kahina



Fanta Sangaré et les Femmes relais médiatrices interculturelles organisent des rendez-vous réguliers qui sont autant de moments où la parole peut se libérer.

Saadi. Bien souvent, les femmes victimes sont conscientes des violences qu'elles subissent, mais elles n'ont pas forcément conscience que la société peut les protéger. Pour les responsables de l'association, « la réalité est toutefois mieux considérée qu'auparavant et présente dans les politiques publiques, mais il reste encore du chemin à parcourir. Un des problèmes rencontrés est que certains commissariats ne prennent pas systématiquement les plaintes. » Or, pour accompagner au mieux les victimes, il est important qu'il y ait une véritable cohésion entre tous les acteurs. « Dans tous les cas, l'envie de déclencher une procédure ou de se faire aider doit venir de la victime elle-même », souligne Lola Traverson, elle aussi juriste. L'association mène en outre des actions de prévention dans les écoles, collèges et lycées, sur le thème de l'égalité hommes-femmes, « afin qu'il puisse y avoir une prise de conscience au sein de la société ».



© Sylla Grimberg

Avec le « Point écoute femmes », l'association Juris secours accueille des femmes en difficulté et leur apporte un lieu d'écoute, ainsi qu'un soutien juridique, psychologique et administratif.



© Sylla Grimberg

#### ACCUEIL MÈRE-ENFANT

Asmae, avec ses Établissements d'accueil mère-enfant, reçoit notamment à Bobigny des femmes enceintes et des mères avec enfants de moins de 3 ans victimes de violences conjugales. Des mères avec enfants de plus de 3 ans peuvent aussi être accueillies, si elles sont enceintes ou si le plus jeune a moins de 3 ans. Il s'agit de femmes majeures ou mineures, isolées et en difficulté (notamment) et qui ont besoin d'un soutien pédagogique, psychologique et matériel.

#### POLICE MUNICIPALE

À Bobigny, les femmes victimes peuvent aussi solliciter la police municipale. « Nous intervenons systématiquement si une victime nous appelle : soit pour calmer les choses si cela est possible, soit pour présenter l'homme violent à un officier de police judiciaire, qui pourra, en fonction de la gravité de la situation, mettre la personne en garde à vue. Les femmes victimes de violences doivent savoir qu'elles peuvent compter sur nous », assure Hervé Paysal, le chef de la police municipale. **DANIEL GEORGES**

## Où s'adresser en cas de violences ?

#### ■ ASSOCIATION JURIS SECOURS

29, rue Miriam-Makeba.

Contact : 01 48 30 81 39 ou [ajs@jurissecours.fr](mailto:ajs@jurissecours.fr).

Le Point écoute femmes est ouvert avec ou sans rendez-vous les mardis et mercredis de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.

#### ■ ASSOCIATION DES FEMMES RELAIS

3-5, place des Nations unies.

Tél. : 01 48 50 24 27 ou [contact@femmesrelais.fr](mailto:contact@femmesrelais.fr).

#### ■ ASMAE (CENTRE MATERNEL ASSOCIATION SŒUR EMMANUELLE)

6, rue Perron. Tél. : 01 41 50 57 00.

#### ■ POLICE MUNICIPALE DE BOBIGNY

1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.



Phantom Thread

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

8 > 13 mars

Le retour du héros

De Laurent Tirard  
France, 2018, 1 h 30  
Après *Un homme à la hauteur*, Laurent Tirard retrouve Jean Dujardin et s'attelle cette fois-ci à une comédie romantique et d'aventure en costumes du XIX<sup>e</sup> siècle !  
→ MER 12H • 20H / JEU 12H • 15H / VEN 12H • 16H / SAM 16H • 20H30 / DIM 16H / LUN 12H / MAR 12H • 19H30.

Winter Brothers (vo)

De Hlynur Pálmason  
Danemark-Island, 2017, 1 h 34  
Emil travaille avec son frère dans une carrière de calcaire et vend aux mineurs l'alcool frelaté qu'il fabrique. Jusqu'au jour où Emil est soupçonné d'avoir empoisonné l'un d'entre eux...  
→ MER 12H / JEU 19H45 / VEN 12H / DIM 18H15 / LUN 12H • 17H15 / MAR 17H15.

Phantom Thread (vo)

De Paul Thomas Anderson  
É.-U., 2017, 1 h 56  
Dans le Londres glamour des années 50, le célèbre couturier Reynolds Woodcock et sa sœur Cyril habillent la famille royale, les stars de cinéma, les héritières et les mondains. Les femmes défilent dans la vie de Woodcock, jusqu'au jour où il rencontre Alma, une jeune femme au caractère fort qui deviendra rapidement sa muse et son amante.  
→ MER 19H30 / JEU 12H • 17H15 / VEN 17H30 / SAM 18H15 / LUN 19H / MAR 12H.

Moi, Tonya (vo)

De Craig Gillespie  
É.-U., 2017, 2 h 01  
En 1994, le milieu sportif est bouleversé en apprenant que Nancy Kerrigan, jeune

patineuse artistique promise à un brillant avenir, est sauvagement attaquée. La championne Tonya Harding et ses proches sont soupçonnés d'avoir planifié l'agression...  
→ MER 16H30 / JEU 19H30 / VEN 18H / SAM 14H • 20H30 / DIM 14H / LUN 17H / MAR 19H.

Black Panther

De Ryan Coogler  
É.-U., 2018, 2 h 14  
Si la Panthère noire est apparue dans un comic en 1966, il aura fallu attendre plus de cinquante ans pour que Marvel ne se décide à porter à l'écran l'histoire du premier superhéros noir de la BD américaine.  
→ MER 17H / JEU 17H / VEN 20H15 / SAM 18H / DIM 18H / LUN 19H15 / MAR 17H.

JEUNE PUBLIC

Le voyage de Ricky  
De Toby Genkel et Reza Memari  
Belgique-Allemagne-Luxembourg-Norvège, 2018, 1 h 24  
À partir de 4 ans.  
→ SAM 14H / DIM 14H.

Rita et Crocodile

De Siri Melchior  
Danemark-G.-B., 2018, 40 min  
À partir de 3 ans.  
→ SAM 16H15 • 17H15 / DIM 16H15 • 17H15.

14 > 20 mars

L'apparition

De Xavier Giannoli  
France, 2017, 2 h 17  
Jacques, journaliste, reçoit un jour un mystérieux coup de téléphone du Vatican. Dans une petite ville du sud-est de la France, une jeune fille de 18 ans a affirmé avoir vu la Vierge Marie. Jacques accepte de faire partie d'une commission d'enquête sur l'événement...

→ MER 16H / JEU 12H • 17H / VEN 20H / SAM 18H / DIM 18H / LUN 17H15 / MAR 19H15.

Le Labyrinthe : le remède mortel

De Wes Ball. É.-U., 2018, 2 h 21  
Wes Ball clôt la trilogie de cette saga en faisant circuler ses personnages dans un monde de verre et d'acier.  
→ MER 16H30 • 19H / JEU 16H30 / VEN 16H30 • 19H30 / SAM 16H30 / DIM 18H15 / LUN 19H / MAR 17H.

Wajib, l'invitation au mariage (vo)

D'Annemarie Jacir  
Palestine, 2017, 1 h 36  
Abu Shadi, 65 ans, professeur à Nazareth, prépare le mariage de sa fille. Shadi, son fils, architecte à Rome depuis des années, rentre quelques jours pour l'aider à distribuer les invitations au mariage. Mais les tensions entre le père et le fils remontent à la surface.  
→ JEU 20H / VEN 12H.

Le 15:17 pour Paris (vo/vf)

De Clint Eastwood  
É.-U., 2018, 1 h 34  
Clint Eastwood donne à voir les exploits d'Américains valeureux, ici interprétés par Anthony Sadler, Alek Skarlatos et Spencer Stone dans leurs propres rôles.  
→ MER 12H • 19H30 / JEU 12H / VEN 16H / SAM 20H30 / DIM 16H30 / LUN 12H / MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

Belle et Sébastien 3

De Clovis Cornillac  
France, 2017, 1 h 37  
À partir de 6 ans.  
→ MER 12H • 14H30 / JEU 14H30 • 19H30 / VEN 12H • 14H30 / SAM 14H30 • 19H30 / DIM 14H30 / LUN 17H / MAR 12H.

CONFÉRENCE

Sur le front des avant-gardistes

LES ARTISTES FRANÇAIS ET ALLEMANDS DANS LA GRANDE GUERRE

MARDI 13 MARS À 19 H AU CONSERVATOIRE. GRATUIT

Pour célébrer le centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, le conservatoire et le service patrimoine historique s'allient pour proposer une conférence sur les artistes pendant la guerre de 1914-1918. Peintres et musiciens français comme allemands seront évoqués le 13 mars. On pense d'emblée aux expressionnistes allemands tels Otto Dix, qui envoie des dessins depuis le front et revient dès les années 1920 sur la

violence des tranchées, les gueules cassées et le traumatisme des soldats. Ici en France, c'est le cubiste Fernand Léger qui dessine depuis Verdun, lui qui représentera en 1917 les poilus en hommes-robots totalement dés-humanisés. Certains artistes comme Vallotton, Vuillard ou Bonnard participent aux missions d'artistes aux armées et font des « toiles de guerres ». Du côté des musiciens, Claude Debussy, malade, aurait aimé s'engager et compose donc des morceaux « patriotiques », telle cette *Berceuse héroïque*. Le célèbre compositeur autrichien Arnold Schönberg est lui aussi un patriote volontaire pour aller à la guerre, mais de l'autre côté du front. Ce qui lui vaut l'animosité de Debussy. Tous ces artistes, patriotes ou farouches opposants à cette « boucherie » que fut 14-18, étaient en tout cas à l'avant-garde. Et ce conflit a changé leur regard. F. P.



© DR

EXPOSITION

Souvenirs sans frontières

BRINGUEBALÉS : CARNETS DE MÉMOIRES D'IMMIGRÉS

DU JEUDI 15 MARS AU SAMEDI 26 MAI À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. VERNISSAGE LE 15 MARS À 19 H. ENTRÉE LIBRE

Ils sont peintres, graphistes, dessinateurs de bande dessinée ou plasticiens. Tous aiment rapporter des carnets de leurs voyages. Onze membres de ce collectif « Les carnettistes tribulants » ont été invités à réaliser des carnets de voyage pour le Musée de l'histoire de l'immigration. Chacun, avec son style, a redonné vie à un objet déposé par un immigré à la galerie des dons du Palais de la Porte dorée. Autant d'œuvres que la bibliothèque Elsa-Triolet expose du 15 mars au 26 mai. Le temps de l'exposition, les Balbiniens peuvent également apporter photos, textes, bibelots... Un mur des migrations s'érigera ainsi en parallèle. Des ateliers pour petits et grands accompagneront aussi l'événement. Premier rendez-vous le 24 mars à 15 h pour créer un passeport imaginaire avec la plasticienne des Carnettistes tribulants, Marie-Sophie André. F. P.



© DR



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4<sup>e</sup> étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 Salle Pablo-Neruda : 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93 : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93 : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. Service patrimoine historique et mémoriel : 01 41 60 97 16.

**FESTIVAL LITTÉRAIRE** Pour sa dixième édition, le festival Hors limites propose cinq rencontres sur Bobigny. Le prix Goncourt 2017, Éric Vuillard, ouvrira le bal le 17 mars, suivi de la venue du jeune écrivain en vue David Lopez.

## LE GONCOURT, INVITÉ D'HONNEUR!



Éric Vuillard, prix Goncourt 2017.



David Lopez



Violaine Schwartz



Michel Simonot

### HORS LIMITES

DU SAMEDI 17 AU JEUDI 29 MARS POUR BOBIGNY DANS LES BIBLIOTHÈQUES ELSA-TRIOLET ET ÉMILE-AILLAUD. GRATUIT. PROGRAMME SUR TOUT LE 93 : [HORS-LIMITES.FR](http://HORS-LIMITES.FR)

Rendez-vous quasi printanier qui réchauffe les cœurs, le festival Hors limites fête cette année sa dixième édition. À cette occasion, elle accueille un hôte de marque en la personne d'Éric Vuillard. Le prix Goncourt 2017 sera l'invité d'honneur d'un parcours littéraire baptisé « La grande histoire des petites gens », qui partira de la bibliothèque Elsa-Triolet de Pantin, samedi 17 mars à 14 h, en passant par la bibliothèque du même nom de Bobigny à 15 h 30, pour finir à Montreuil à 18 h 30. Une balade que les lecteurs peuvent faire via une navette gratuite. On peut aussi se rendre directement à la bibliothèque de son choix. Sur la ville, l'écrivain parlera des auteurs qui l'ont influencé. Autant d'extraits de romans ou de poèmes lus par le comédien Jacques Bonnaffé. Éric Vuillard navigue entre fiction et essai d'histoire à travers une langue magnifique à la précision effrayante. Qu'il raconte, comme dans *L'ordre du jour*, les « vingt-quatre costumes trois-pièces »,

tous ces dirigeants d'entreprise allemands (BASF, Bayer, Opel, Siemens, Allianz...) qui ont financé le parti nazi dès 1933, ou la journée la plus meurtrière de la Première Guerre mondiale dans *La bataille d'Occident*.

**COLLÉGIENS ET LYCÉENS.** Rappelons que le festival Hors limites, organisé par l'Association des bibliothèques de Seine-Saint-Denis, a pour objectif de montrer que la littérature contemporaine est bien vivante. Et qu'elle reflète son temps et ce territoire jeune qu'est le 93. Parce que le département abrite des habitants aux multiples origines, Hors limites élargit les frontières de la littérature en organisant des rencontres entre écrivains et chanteurs, musiciens, acteurs, danseurs et même, cette année à Bobigny, collégiens et lycéens. Les élèves de l'option théâtre du lycée Louise-Michel liront ainsi des extraits de la pièce de théâtre de Michel Simonot, *Delta Charlie Delta*, prix Collidram 2017 des collégiens. Le dramaturge revient ici sur la mort de Bouna Traoré et Zyed Benna à Clichy-sous-Bois en 2005. Il leur invente une voix, restitue celle du rescapé Muhittin Altun, et donne à entendre les échanges radio entre les policiers ainsi que les minutes du

procès. Ce sont des élèves de troisième du collège Jean-Pierre-Timbaud qui animeront cette rencontre avec l'auteur le 27 mars à 19 h.

**ATELIERS ENFANTS.** Autre invité de la bibliothèque Elsa-Triolet, le jeune écrivain David Lopez viendra, le 22 mars à 19 h, lire des extraits de son premier roman *Fief*, finaliste des prix Renaudot et Médicis. Ce rappeur, boxeur et diplômé de sociologie « raconte ce qu'on fait quand on ne fait rien » dans une zone périurbaine qui ressemble étrangement à la sienne. Lui qui vit à Nemours (Seine-et-Marne). Habitue de Bobigny, déjà en résidence dans les bibliothèques de la ville, Violaine Schwartz proposera quant à elle deux concerts littéraires avec l'altiste Séverine Morfin autour de son texte *Io 467*, le 27 mars à la bibliothèque Émile-Aillaud et le 29 mars à Elsa-Triolet. L'écrivain y retrace le trajet de migrants.

À noter aussi deux ateliers pour les petits à 15 h à Émile-Aillaud :

- dès 5 ans le 21 mars autour des pop-ups et de l'alphabet avec l'auteur de livres pour enfants Marion Bataille.
- dès 8 ans le 24 mars avec l'illustratrice Juliette Binet. Sur une image à double lecture !

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

### En bref

#### CINÉ-RENCONTRE

### Autour des femmes de sciences

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes, le Magic Cinéma projettera *Marie-Curie*, de Marie-Noëlle Sehr, sur la vie de la chimiste après la mort de son mari. La séance sera suivie d'une rencontre avec la présidente de l'association Femmes et sciences, l'astrophysicienne Sylvaine Turck-Chièze et l'historienne Carole Christen. → Vendredi 9 mars à 20 h au Magic Cinéma. Tarif : 3,50 €.

#### CONCERTS

### Semaine du jazz

Le conservatoire se mettra au rythme du jazz du 19 au 23 mars. Le lundi à 20 h, rencontre entre les classes de contrebasse jazz de Bobigny et celles de contrebasse classique d'Aubervilliers. Le lendemain à 18 h, restitution de la masterclass du pianiste de jazz antillais Hervé Celcal. Le jeudi à 20 h, les élèves marcheront sur les traces du saxophoniste Wayne Shorter. Et le vendredi à 19 h 30, un concert rendra hommage au pianiste Duke Ellington. → Du lundi 19 au vendredi 23 mars au conservatoire. Gratuit.

#### MINI-CONCERT

### Pianoforte

C'est l'occasion de venir découvrir le pianoforte lors de la restitution de la masterclass qu'anima Jérôme Granjon. Le premier prix de piano et de musique de chambre du conservatoire national de Paris sera accompagné par des élèves de Jean-Wiener.

→ Lundi 12 mars à 18 h au conservatoire.

#### HARD-ROCK

### Patrick Rondat

Le guitariste Patrick Rondat fera entendre son metal progressif matiné de rock instrumental et de jazz fusion à Canal 93, vendredi 9 mars à 20 h.

→ Tarifs : de 10 à 17 €.

### Rendez-vous de la quinzaine

#### BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Petit-déjeuner du livre  
Samedi 10/03 à 10 h 15

#### BIBLIOTHÈQUE EMILE-AILLAUD

Petit-déjeuner du livre  
Samedi 17/03 à 10 h 30

# Résultats et classements

## FOOTBALL - NATIONAL 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	35	16	13
2	VERSAILLES	29	16	6
3	AUBERVILLIERS	28	17	3
4	LES GOBELINS	27	17	5
5	CRÉTEIL	24	16	7
6	BLANC-MESNIL	24	14	7
7	LES MUREAUX	23	17	0
8	COLOMBES	22	17	-6
9	NOISY-LE-SEC	22	16	8
10	IVRY	19	16	-4
11	LES ULIS	18	14	0
12	PARIS FC	17	17	-11
13	ST-OUEN-L'AUMÔNE	13	17	-14
14	SÉNART-MOISSY	10	16	-14

## Une victoire et un report

Vainqueur des Gobelins (1-0) le 24 février, l'AFB a vu sa rencontre, prévue le 3 mars face à son dauphin, Versailles, reportée pour la seconde fois.

Prochains matches : Blanc-Mesnil-Bobigny, samedi 10 mars à 18 h. Ivry, samedi 17 mars à 18 h à Delaune.

## RUGBY MASCULIN - FÉD. 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	RENNES	70	16	371
2	BEAUVAIS	57	16	154
3	BOBIGNY	55	15	288
4	DRANCY	50	15	142
5	LE RHEU	49	15	178
6	SAINT DENIS	40	16	52
7	CHARTRES	39	14	77
8	GENNEVILLIERS	31	15	-57
9	MARCQ-EN-BAROEUL	26	16	-103
10	PLAISIR	15	16	-314
11	ARRAS	10	17	-378
12	DOMONT	2	15	-410

## Remontée

Joli succès des Bobyniens le 4 mars à domicile contre Beauvais (31-19). Une victoire qui permet à l'ACB 93 (3<sup>e</sup>) de revenir à 2 points de son adversaire du jour, avec un match en retard.

Prochains matches : Le Rheu-Bobigny, dimanche 11 mars à 15 h. Bobigny-Arras dimanche 18 mars à 15 h à Wallon.

## TENNIS DE TABLE

### Leader

Troisième victoire en trois journées de seconde phase des pongistes de l'ACB, qui ont battu Igny le 17 février dernier à Jesse-Owens (25-17).

Prochains matches : Thiais-Bobigny, samedi 10 mars à 15 h. Bobigny-Ris Orangis, samedi 24 mars à 15 h à Jesse-Owens.

## TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 2 MESSIEURS

Class.	Clubs	Pts	Jou
1	BOBIGNY	9	3
2	AS THIAIS	9	3
3	SAINT-GRATIEN	8	3
4	BOULOGNE-BILLANCOURT	6	3
5	CORBEIL-ESSONNE	5	3
6	IGNY	5	3
7	AP 17	3	3
8	RIS ORANGIS	3	3

## HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	PUC	37	13	112
2	NOISY-LE-GRAND	34	13	123
3	CHATENAY-MAL.	33	13	128
4	VILLIERS-LE-BEL	29	13	37
5	ROISSY-OZOIR	28	13	-13
6	MONTIGNY-VOISINS	25	13	16
7	VILLIERS	23	13	-46
8	BOBIGNY	19	13	-98
9	MEAUX	15	13	-93
10	LE PECQ-ST-GERMAIN	14	13	-166

## Dernière ligne droite

L'équipe féminine reprend ce week-end son championnat après un mois sans jouer. Il reste cinq journées à disputer pour des Balbyniennes en lutte pour le maintien.

Prochains matches : Bobigny-Villiers-Le-Bel, samedi 10 mars à 20 h à Wallon. Villiers-sur-Marne-Bobigny, samedi 17 mars à 20 h 30.

## HANDBALL MASCULIN - 1<sup>RE</sup> DIVISION TERRITORIALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	PIERREFITTE	41	15	112
2	AUBERVILLIERS	39	15	123
3	TREMBLAY	36	15	128
4	SAINT-DENIS	35	15	37
5	BOBIGNY	34	15	-13
6	VILLEPINTE	33	15	16
7	AULNAY	32	15	-46
8	ROMAINVILLE	25	15	-98
9	LIVRY-GARGAN	21	15	-93
10	LES LILAS	21	15	-166
11	VILLEMOMBLE	18	15	-79
12	BLANC-MESNIL	15	15	-206

## Poursuivre la série

C'est fort de deux victoires consécutives que l'ACB retrouve les parquets après une mini-trêve d'un mois.

Prochains matches : Saint-Denis-Bobigny, samedi 10 mars à 20 h 30. Bobigny-Blanc-Mesnil, samedi 17 mars à 20 h 30 à Wallon.

## FOOTBALL

# Une semaine de stage pour les U11

« C'était super ! Je me suis bien amusé sur le terrain avec mes copains, et j'ai appris aussi plein de choses en dehors. » À l'image d'Iliesse, du quartier de l'Étoile, 48 enfants âgés de 10 à 11 ans - membres de l'AFB et jeunes utilisateurs du gymnase Paul-Éluard - ont savouré la semaine de stage proposée du 26 février au 3 mars à Delaune par l'AFB et la Direction des sports. Orches-



© Sylvia Girmberg

tré par Oualid Garroum, éducateur sportif à la Ville et cadre technique à l'AFB, ce stage a permis aux enfants d'allier la pratique de leur sport favori chaque matin et des sorties variées l'après-midi. Les jeunes Balbyniens ont pu, par exemple, se rendre à la piscine et participer à des ateliers de théâtre « imaginés comme un jeu de rôle, où chacun jouait un arbitre, une star qui prend la grosse tête ou un entraîneur », explique le responsable, qui espère ainsi « montrer une autre vision du foot ». Pour lui, « cette semaine avec des journées complètes (déjeuner compris) auprès des jeunes nous permet de bien travailler, notamment autour de valeurs comme le fair-play ou l'esprit d'équipe ». Ce projet, organisé autour de la prochaine Coupe du monde en Russie, se poursuivra en avril avec un grand tournoi pour les moins de 13 ans, où chaque équipe représentera un des pays qualifiés. S. C.

## BOXE ANGLAISE

# Trois champions régionaux

Superbe triplé pour le Bobigny Boxing 93 aux Championnats d'Île-de-France de boxe éducative organisés les 17 et 18 février à Paris. Déjà titrés au niveau départemental, Ilyes Amara, Saïd Houdaïfa et Tall Macky ont confirmé au stade supérieur en devenant tous les trois champions régionaux. Depuis trois ans au club et déjà vainqueur de la compétition en benjamins, Amara a conservé son titre en minimes.



© DR

De son côté, Houdaïfa est sacré pour la première fois en cadets après seulement deux ans de pratique. « C'est un très bon technicien qui me fait penser à Lomachenko, un champion ukrainien (médaille d'or aux JO en 2008, ndr) », souligne le président du club, Ali Ben-Amini. Tall Macky, surnommé « Rigoudeaux », du nom du Cubain champion olympique en 2000, a également été titré pour la première fois en cadets. Ces « 3 mousquetaires », dixit Ben-Amini, se qualifient pour les Championnats interrégionaux prévus à la fin du mois. En cas de nouvelle victoire, ce seront les portes des Championnats de France qui s'ouvriront à eux !

S. C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. AC Bobigny 93 rugby. 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. Académie Football Bobigny. Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



© Sylla Grimberg

# L'ACB VEUT RETROUVER LE HAUT DU PANIER

**BASKET** Sans équipe senior, la section basket de l'ACB mise sur la formation pour retrouver son lustre d'antan. Un travail qui porte ses fruits, avec notamment de grandes chances de revoir cette formation la saison prochaine.

L'art du rebond est une image qui sied bien à la section basket de l'ACB. En reconstruction depuis quelques années après la disparition en 2014 de son bureau directeur, le club n'est plus très loin de voir concrétiser ses efforts. Le retour d'une équipe seniors masculine est en effet en projet pour la saison prochaine. Recréée l'an dernier après trois saisons d'absence, cette formation n'a pas pu être relancée en septembre dernier à cause d'un effectif insuffisant. Un problème qui n'en sera plus un à la rentrée prochaine avec la montée d'une quinzaine de joueurs actuellement en moins de 20 ans, dont l'équipe est par ailleurs classée première en 2<sup>e</sup> Division départementale. Une catégorie importante pour le club, car en plus d'être les futurs seniors, la plupart de ses joueurs entraînent les plus petits. Une transmission indispensable à la bonne santé de l'ACB. « *Ce sont des jeunes qui portent le club dans leur cœur et s'investissent beaucoup* », souligne Xavier. S'il n'a pas de titre officiel de

dirigeant, ce dernier s'occupe depuis un an et demi de toutes les tâches administratives en contact avec l'ACB omnisports. Un noyau dur dont fait partie le bien nommé Jordan, qui s'occupe de l'école de basket : « *Nous voulons faire progresser le club, créer un esprit club et assurer une continuité en formant des arbitres et des éducateurs.* » Avec l'envie commune que la salle du gymnase Paul-Éluard retrouve l'ambiance d'antan. « *Je me souviens du monde dans les tribunes, du bruit et de ces matchs à haute intensité joués par les seniors ! J'adorerais vivre ça !* » Ce que ce jeune Balbynien de La Cerisaie pourrait donc bientôt découvrir même si l'équipe repartirait du niveau départemental, alors qu'elle évoluait en région avant de disparaître.

**NOMBREUSES ACTIONS.** C'est grâce à un travail de l'ombre que cette renaissance s'avère possible, notamment des plus anciens, Samet et Khaled, présents pour leur club depuis 2014. Un travail qui a permis de passer de 150 à 250 licenciés en l'es-

pace de trois saisons, et d'avoir ainsi une équipe dans chaque catégorie masculine. Pour les filles, la difficulté est plus grande, avec seulement trois catégories, des U11 aux U15. Pour réussir à attirer puis conserver ses joueurs, le club propose, au-delà d'une bonne formation sportive, de nombreuses actions auprès des jeunes. Comme des stages pendant les vacances scolaires, des sorties pour assister à des rencontres professionnelles, au bowling ou au laser-quest... Ce fut d'ailleurs le cas pendant les derniers congés d'hiver, où un « All Star Game » a été organisé dans une ambiance des plus conviviales. En effet, à l'instar du rendez-vous des Américains de la NBA, des concours de dunks, de shoots ou de parcours de dribble se sont ainsi enchaînés sur le parquet. Pour les prochaines vacances, le club souhaite organiser un tournoi interclubs à domicile. Ce qui à coup sûr redonnera un avant-goût des ambiances chaleureuses vécues à Paul-Éluard...

SÉBASTIEN CHAMOIS

**3** nouveaux qualifiés aux championnats de France du côté du Sporting club de karaté de Bobigny. Il s'agit de **Mathieu Calogine** et **Levon Garavet**, champions régionaux en juniors, et de **Nicolas Nirde**, vice-champion d'Île-de-France en seniors.

## En bref

### FOOTBALL



© DR

### Les U11 iront au stade Vélodrome !

Pour leur première participation à la Champion's Cup Madewis, organisée le 3 mars sur des installations posées au pied de la tour Eiffel, les moins de 11 ans de l'AFB ont remporté la compétition. La génération 2007 conduite par le responsable de l'école de foot, Elias Mouilti, ira ainsi participer à la finale nationale au stade Vélodrome de Marseille !

### TRIATHLON

#### Résultats

Résultats du week-end chez les adultes engagés au semi-marathon de Paris. Rachid Zitouni a fini en 1 h 25, tout comme Rachid Zitouni. Azedine Kermiche termine en 1 h 28, Olivier Ellul en 1 h 32, José Moury en 2 h 06 et Armand Ine en 2 h 16.

### RUGBY

#### Talent d'or

Le 3<sup>e</sup> ligne aile formé à l'ACB 93, Yacouba Camara, a été élu homme du match opposant la France à l'Italie, le 23 février dernier. Pour sa 9<sup>e</sup> sélection avec le XV de France, le Balbynien a ainsi reçu le célèbre Talent d'or offert par France Télévision suite à un vote du public.

MENUS SCOLAIRES

DU 12 AU 15 MARS

- **Lundi**: radis beurre ou iceberg vinaigrette, filet de hoki sauce curry ou sauté de veau au paprika, pommes de terre persillées ou boulgour, camembert ou mimolette, compote pomme ou compote pomme-poire.
- **Mardi**: taboulé à l'orientale ou salade Marco Polo, omelette fines herbes ou steak végétal tomate, duo de carottes à la crème ou cordiale de légumes, fromage fondu au bleu ou fromage fondu à l'emmental, fruit.
- **Mercredi**: potage de légumes, raviolis de légumes, cantal, éclair vanille.

- **Jeudi**: betteraves au cassis ou haricots verts vinaigrette, sauté de porc sauce aigre douce ou poisson sauce provençale, céréales méditerranéennes ou riz, fromage frais ou fromage aux fines herbes, fruit.
- **Vendredi**: salade coleslaw maison, fusillis à la bolognaise, Petit Billy, cheesecake fraise.

DU 19 AU 23 MARS

- **Lundi**: lentilles vinaigrette ou salade de pépinettes vinaigrette, omelette au fromage ou cordon-bleu, épinards à la crème ou purée de céleri, fromage blanc nature ou yaourt nature, fruit\*.
- **Mardi**: salade verte ou chou rouge vinaigrette,

sauté de bœuf sauce Marengo ou filet de colin sauce citron, petits pois ou bâtonnière de légumes, mimolette ou gouda, riz au lait ou semoule au lait.

- **Mercredi**: concombre à la crème, mélange de céréales aux haricots rouges, pointe de brie, salade de fruits frais.
- **Jeudi**: salade d'endives vinaigrette huile de noix ou carottes râpées vinaigrette aux agrumes, quiche lorraine ou tarte au thon, munster ou carré de l'Est, crème dessert vanille ou chocolat.
- **Vendredi**: tomate vinaigrette aux herbes, mafé de poulet, yaourt brassé nature, compote aux fruits exotiques.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: [petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net) ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ DIVERS

- Lot carrelage blanc 53 pièces, 10,52 x 10,52 cm. Pouppées de collection, prix à débattre. Deux chaises de plage pliantes, prix: 10 €. Câble ADSL neuf 10 m, prix: 5 €. Chaussures femmes, T. 40, très bon état, prix: 5 € la paire. Tél.: 06 44 72 31 53.
- Salon composé de deux banquettes de 2 m en bois (matelas et coussins avec housses déhoussables, tissu ameublement couleur bordeaux), prix: 160 € pièce ou 300 € les deux. Doubles rideaux assortis, 2,45 m x 1,45 m, avec anneaux, prix: 60 € les deux. Meuble TV gris argent, plateau en verre, neuf, prix: 40 €. TV HD, 82 x 42 cm, fonctionne avec boîtier TNT, prix: 80 €. Tél.: 06 11 71 44 36.
- Accroche pour casserole en bois foncé vernis, prix: 10 €. Dévidoir pour papier essuie-tout et aluminium, prix: 5 €.

- Sommier deux personnes avec pied couleur café crème de 160 cm, prix: 100 €. Tél.: 06 27 14 75 36.
- Plaque électrique Indésit, 4 foyers, halogène, touche sensitive + verrouillage, très bon état, prix: 150 €. Cafetière Krups Nescafé KP 2109 Dolce Gusto, très bon état, prix: 30 €. Barre pour haltère, 1,20 m, avec 2 pinces, 8 disques de 1 kg, 2 disques de 2 kg, 5 disques de 5 kg et 6 disques de 10 kg, prix: 80 €. Tél.: 06 17 76 67 43 ou 06 86 45 13 10.

+ EMPLOI

→ Femme de ménage expérimentée recherche heures de ménage, repassage (travail soigné), disponible toute la semaine et le week-end. Cesu

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

acceptés.

Tél.: 06 61 91 71 59.

→ Étudiant en master de mathématiques propose cours de soutien et remise à niveau pour tous les niveaux en mathématiques et physique-chimie, ainsi qu'une préparation aux épreuves du bac et du brevet. Cesu acceptés.

Tél.: 07 68 04 25 04.

→ Retraité modeste cherche retraité bénévole pour aider quelques heures par semaine pour petits rangements.

Tél.: 07 82 88 15 02.

+ VÉHICULE

→ Peugeot 407 1.6 HDI 110 FAP Confort pack, de couleur grise, 6 CV, année 2007, 120 000 km, options: DA, VE, RE, FC, JA, airbag, clim auto, radio commande au volant, ECT, courroie de distribution faite, CT OK, véhicule TBEG. Prix: 5 000 €. Tél.: 07 89 86 02 66.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

Une première victoire pour le menu végétarien !

En 2014, nous nous étions engagés, lors de la campagne des élections municipales de 2014, à introduire dans nos cantines scolaires un menu de substitution végétarien.

Après plusieurs années d'échanges avec les élus de la majorité, le Siresco syndicat intercommunal dont fait partie la ville de Bobigny depuis sa création en 1993, a accepté de mener une expérience dans deux selfs scolaires. Depuis le 5 mars, les élèves des écoles Molière-Rousseau et Delaune 1 et 2 bénéficient donc du double choix du menu ordinaire ou du menu « ovo-lacto-végétarien ».

Bobigny a été choisie, du fait du volontarisme de ses élus, comme terrain d'expérimentation parmi les 19 villes membres du Siresco. C'est une avancée considérable: en 2014, un groupe de travail du syndicat sur les menus de substitution végétariens avait échoué. Nous souhaitons remercier ici le président du Siresco, Éric Plée, élu d'Aubervilliers, d'avoir pris à bras les corps cette question.

Comme pour la gratuité de la cantine scolaire, des élus de tous bords

politiques finissent par rejoindre nos positions. Le menu de substitution végétarien répond, en effet, à la fois aux préoccupations en matière environnementale et de santé – surconsommation de protéines animales, gaspillage alimentaire, produits bios et circuits courts, apprentissage de l'équilibre alimentaire dès le plus jeune âge – comme à celles des très nombreux parents de toutes origines qui souhaitent que leurs enfants puissent grandir avec leurs convictions philosophiques, religieuses ou sociétales.

Mais il reste un long chemin à parcourir. D'abord, parce que toutes les villes membres du Siresco ne partagent pas nos positions. Ensuite, parce que la généralisation du double choix « végétarien » nécessite pour le syndicat intercommunal une réorganisation importante. Nous aurons besoin de la mobilisation de tous les parents d'élèves pour que cette expérimentation, si elle est réussie, s'appuie sur une demande large et majoritaire, condition essentielle pour être entendus.

ÉLUS COMMUNISTES

Journée internationale des droits des femmes

Le 8 mars n'est pas une fête mais une journée de combat. Une journée pour dénoncer les inégalités, les discriminations, les violences dont sont toujours victimes les femmes dans notre pays, mais aussi une journée pour affirmer la nécessité de voir cette situation disparaître au profit d'une société où l'égalité femme-homme serait réalisée.

Si la lutte doit commencer par des paroles, ici le refus puis l'exigence, elle ne peut en rester là et doit impérativement se traduire par des actes. En ce sens, le récent mouvement de dénonciation de pratiques sexistes a permis à de nom-

breuses femmes de se rendre actrices d'une émancipation collective, et aux hommes de prendre conscience de leur comportement.

À Bobigny, depuis quatre ans, il semble que la majorité considère que l'égalité entre les hommes soit déjà réalisée, puisque progressivement, toute dimension de revendication liée à cette journée a disparu. Nous le regrettons fortement et rappelons par exemple aux élus UDI qu'en France, chaque année, 225 000 femmes sont victimes de violences conjugales.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Journée internationale de la femme

Initiée en 1909 par les socialistes américaines, c'est en 1910 que l'Internationale socialiste instaure cette journée. Dès l'année suivante, les manifestations se développent en Europe. Un rassemblement pacifiste a lieu le 8 mars 1914. Alors qu'il y a déjà 2 millions de morts en Russie, les ouvrières de Saint-Petersbourg obtiennent le droit de vote, le 8 mars 1917. En France, il faudra attendre 1944. L'ONU officialise la journée en 1975 et la France en 1982. Aujourd'hui, le combat pour l'égalité reste d'une brûlante actualité. La lutte pour la parité, l'égalité dans le travail et le

couple est toujours nécessaire dans le monde. L'accent est mis sur l'éducation et les violences faites aux femmes. À Bobigny, nos éduiles ne mesurent pas l'importance de la prévention, notamment lorsque ces violences ou des menaces sont exercées, en réunion, sur le lieu de travail, par des hommes qui détiennent une parcelle d'autorité.

FACEBOOK : ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

## PERMANENCES Adjoints de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abrevoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit à l'hôtel de ville :

■ **Permanence** sur rendez-vous à l'hôtel de ville. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaich vous reçoit à l'hôtel de ville :

■ **Judi 8 mars** de 14 h à 16 h.

■ **Lundi 19 mars** de 14 h 30 à 16 h.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye :

■ **Permanence** sur rendez-vous à l'hôtel de ville. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

■ **Permanence** sur rendez-vous à l'hôtel de ville ou dans les mairies annexes. Appeler le 01 41 60 93 85.

## ÉTAT CIVIL Mariages

■ Félix Masson et Hayley Smith

■ Christopher Santos Brito et Mathilde Gachet

■ Jeevaranjan Theivendram et Lathajini Vigneswaran

■ Kokulan Kunaratnam et Dilani Sivadas

■ Ramdane Degui et Djihène-Soheir Cherfaoui

■ Gowtham Ramakrishnan Nayakkar et Eden Dina Faith Kanagu

■ Nassim Oussadane et Assia Hammou-Yahia



Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

**LE MAIRE VOUS REÇOIT**

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



**POLICE MUNICIPALE.** Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

## PERMANENCES Droit au logement

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

■ **Mercredi 21 mars** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert. (sur RDV au 01 70 32 43 15).  
■ **Mercredi 14 mars** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

■ **Mardis 13 et 20 mars** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

## PERMANENCE Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne : troubles de voisinage, conflit entre propriétaires et locataires, créances impayées, mal-façons, difficultés à faire exécuter un contrat...

Prochaine permanence, **mardi 13 mars** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45.  
→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

## PERMANENCES Médiateur de la République

Les délégués du médiateur de la République ont pour mission de résoudre les litiges entre les citoyens et l'administration (adminis-

tration d'État, collectivités territoriales, établissements publics et tout organisme investi d'une mission de service public). Les permanences des délégués sont proposées tous les mardis et sont gratuites.

→ Renseignements et inscriptions : Préfecture de la Seine-Saint-Denis - 1, esplanade Jean-Moulin à Bobigny. E-mail : henri.potin@defenseurdes-droits.fr. Tél. : 01 41 60 64 11. En savoir plus : [www.defenseurdesdroits.fr](http://www.defenseurdesdroits.fr).

## DÉCHETS Encombrants

Pour connaître les jours et horaires de collecte des déchets, retrouvez toutes les infos au 0805 055 055 et sur le site [geodechets.fr](http://geodechets.fr) où une carte interactive très complète est à disposition.

## ATELIER Les clefs du net

Les Clefs du net sont des ateliers pratiques sur internet, gratuits et pour tous proposés un samedi par mois à la bibliothèque Elsa-Triolet. Il faut néanmoins savoir se servir d'un ordinateur. Prochain RDV :

■ **Samedi 10 mars** de 10 h 30 à 12 h : « Voyager au meilleur prix en train, en voiture, en avion... Quel moyen de transport est le plus adapté ? Comment trouver les bons plans ? Quelques pistes pour voyager au meilleur prix. »  
→ Inscriptions au 01 48 95 20 56.

## ATELIER Jeux vidéo

Rendez-vous le **mercredi 14 mars** de 14 h 30 à 16 h à la bibliothèque Elsa-Triolet pour un atelier jeux vidéo à destination des 8-12 ans. 16 places par atelier.  
→ Inscriptions au 01 48 95 20 56.

## INSERTION Forum emploi d'Est ensemble

Vous cherchez un emploi, une formation en alternance ? Rendez-vous avec votre CV le **lundi 12 mars** de 13 h 30 à 17 h 30 à la salle Jacques-Brel de Pantin pour rencontrer 22 entreprises et CFA qui recrutent, et vous préparer aux entretiens d'embauche.  
→ Salle Jacques-Brel - 42, av. Édouard-Vaillant à Pantin. Renseignements et inscriptions aux ateliers proposés : [est-ensemble.fr/forum-emploi-pantin](http://est-ensemble.fr/forum-emploi-pantin). Tél. : 01 83 74 56 32.

## DÉCHETS VERTS Reprise de la collecte

La collecte des déchets végétaux par Est Ensemble reprend le **15 mars** à Bobigny. Pour pouvoir profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Pour pouvoir être collectés, les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. Les branchages

## PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE  
11 MARS  
Pharmacie Berthelot  
5 rue Marcelin-Berthelot, Drancy.  
Tél. : 01 48 32 02 11.

DIMANCHE  
18 MARS  
Pharmacie principale de Drancy  
160 avenue Henri-Barbusse, Drancy.  
Tél. : 01 48 30 01 95.

URGENCES  
DIMANCHES,  
JOURS FÉRIÉS  
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

doivent mesurer 1,50 m au maximum et ne pas excéder 5 cm de diamètre par végétaux. Les troncs et les souches d'arbres ne sont pas acceptés. Vous pouvez déposer les gros végétaux en déchetteries fixes ou mobiles. La collecte a lieu le mardi pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est.

→ Renseignement : [geodechets.fr](http://geodechets.fr) ou [est-ensemble.fr/dechets-vegetaux](http://est-ensemble.fr/dechets-vegetaux) ou 0 805 055 055.

→ Mairie annexe Chemin-Vert : 9-19, rue du chemin vert, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et 14 h à 17 h.



**LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT**

Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur [jclagarde@assemblee-nationale.fr](mailto:jclagarde@assemblee-nationale.fr)

**Hôtel de ville :** 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine :** 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud :** 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein :** Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr), Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS (1<sup>er</sup> étage) :** 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers (1<sup>er</sup> étage) :** 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population :** Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement :** 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire :** 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny :** 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble :** 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz :** 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile :** 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.

Mé  
men  
to

**BONJOUR BOBIGNY** 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00  
→ Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net)  
→ Rédactrice en chef Clémentine Makangila-Lebo → Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7802) → Secrétariat de rédaction Nicolas Chalandon (7801) → Direction artistique Annie Arnal (7808) → Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804) → Photographes Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg, Henri Perrot → Secrétaire Salette Antonio → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → Directeur de la publication M. le maire de Bobigny → Diffusion (01 41 60 78 00)  
→ Impression/YDprint → *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





Graphisme Milène Journe © Photos : Henri Perrot, Serge Barthe, Stéphanie de Boutray

# SÉJOURS

4 > 11 ANS

printemps 2018

**INSCRIPTIONS À PARTIR DU LUNDI 12 MARS**

Service Relations avec les usagers - Hôtel de ville - 1<sup>er</sup> étage

Tél. : 01 41 60 93 52 / 95 09